

CONFERENCIA GENERAL

SESIÓN PLENARIA

para el

viernes 30 de septiembre de 2005

11.00 horas
y 15.00 horas *

Sala de Plenarias

SESIÓN PLENARIA:

9ª sesión

Asuntos pendientes

Aplicación del Acuerdo entre el Organismo y la República Popular Democrática de Corea para la aplicación de salvaguardias en relación con el TNP (punto 20) documento GC(49)/13

Aplicación de las salvaguardias del OIEA en el Oriente Medio (punto 21) documento GC(49)/18 y proyecto de resolución GC(49)/L.1.

Capacidades y amenaza nucleares de Israel (punto 22) documentos GC(49)/10, GC(49)/21 y GC(49)/25

Informe sobre las contribuciones prometidas al Fondo de Cooperación Técnica para 2006 (punto 27) documento GC(49)/19/Rev.3

Informe oral del Presidente de la Comisión Plenaria sobre los siguientes puntos:

- Cuentas del Organismo para 2004 (punto 10) documento GC(49)/7;
- Presupuesto del Organismo para 2005 - consignación suplementaria (punto 11) documento GC(49)/8;
- Programa y Presupuesto del Organismo para 2006-2007 (punto 12) documentos GC(49)/2 y GC(49)/INF/8;

* Hora fijada
provisionalmente

- Escala de cuotas de los Estados Miembros para el presupuesto ordinario (punto 14) documento GC(49)/16 y GC(49)/16/Corr.1;
- Medidas para reforzar la cooperación internacional en materia de seguridad nuclear, radiológica y del transporte y de gestión de desechos (punto 15) proyecto de resolución GC(49)/L.4;
- Seguridad física nuclear – Medidas de protección contra el terrorismo nuclear (punto 16) proyecto de resolución GC(49)/L.7;
- Fortalecimiento de las actividades de cooperación técnica del Organismo (punto 17) proyecto de resolución GC(49)/L.8;
- Fortalecimiento de las actividades del Organismo relacionadas con las ciencias, tecnología y aplicaciones nucleares (punto 18) proyecto de resolución GC(49)/L.5;
- Fortalecimiento de la eficacia y aumento de la eficiencia del sistema de salvaguardias y aplicación del modelo de protocolo adicional (punto 19) proyecto de resolución GC(49)/COM.5/L.12/Rev.1;
- Personal (punto 23) proyecto de resolución que figura en el documento GC(49)/L.3 sobre a) “Personal de la Secretaría del Organismo” y b) “Mujeres en la Secretaría”;
- Enmienda del artículo VI del Estatuto (punto 24) proyecto de resolución GC(49)/L.6; y
- Elecciones de miembros del Comité de Pensiones del Personal del Organismo (punto 25).

CONFERENCIA GENERAL

OTRAS REUNIONES y ACTIVIDADES

viernes 30 de septiembre de 2005

9.00 horas Grupo de la UE seguido del WEOG – Sala de reuniones N, ACV, 1^{er} piso

9.30 horas Reunión del Grupo del ARCAL — 03 A347, ACV

PLAN

para el

lunes 3 de octubre de 2005

10.30 horas
Sala de la Junta
del OIEA, CIV

JUNTA DE GOBERNADORES

1142^a sesión

RESUMEN DE LAS SESIONES

SESIÓN PLENARIA

7ª sesión (por la mañana)

La Conferencia reanudó el examen del punto 8 del orden del día, “Debate general e Informe Anual para 2004”. Formularon declaraciones los delegados de Bélgica, Níger, Hungría, Bolivia, Myanmar, Afganistán, Paraguay, Albania, Ghana y un representante de la Comisión Europea.

En relación con el punto 13 del orden del día, “Nombramiento del Auditor Externo” (documento GC(49)/11), la Conferencia aprobó el nombramiento del Vicepresidente del Tribunal Federal de Cuentas de Alemania como Auditor Externo para las cuentas del Organismo correspondientes a los ejercicios financieros de 2006 y 2007.

En relación con el restablecimiento de los derechos de voto, la Conferencia acordó restablecer esos derechos al Iraq por las razones que se dan en el documento GC(49)/INF/13.

En el marco del punto 26 del orden del día, “Examen de las credenciales de los delegados”, sobre el que la Mesa presentó su informe en el documento GC(49)/27, la Conferencia aprobó el proyecto de resolución contenido en el párrafo 7 del informe de la Mesa, con las reservas y la posición en él expresadas.

En relación con el punto 9 del orden del día, “Elección de Miembros de la Junta de Gobernadores”, se eligió a los siguientes Estados Miembros para formar parte de la Junta de Gobernadores durante el período 2005-2007: Belarús, Colombia, Cuba, Egipto, Eslovenia, Grecia, Indonesia, Jamahiriya Árabe Libia, Noruega, República Árabe Siria y República de Corea.

Antes de que la Conferencia levantara su sesión de la mañana, el relator del foro científico presentó un informe.

COMISIÓN PLENARIA

5ª sesión (por la mañana)

La Comisión inició su sesión de la mañana poniendo fin a sus deliberaciones sobre el proyecto de resolución GC(49)/COM.5/L.7, titulado “Programa de acción para la terapia del cáncer”, presentado en relación con el punto 18 del orden del día, y decidió recomendar su aprobación a la Conferencia.

A continuación la Comisión retomó el punto 17 del orden del día, “Fortalecimiento de las actividades de cooperación técnica del Organismo”, en concreto, el proyecto de resolución GC(49)/COM.5/L.1/Rev.1, y propuso que se remitiese a un grupo de trabajo bajo la presidencia del Embajador Poptchev de Bulgaria para tratar de lograr un texto de consenso.

A continuación la Comisión pasó a examinar el punto 15 del orden del día, “Medidas para reforzar la cooperación internacional en materia de seguridad nuclear, radiológica y del transporte y de gestión de desechos”, y acordó recomendar, para su aprobación, el proyecto de resolución GC(49)/COM.5/L.15 relativo a la “Seguridad del transporte”, que fue presentado por uno de los principales copatrocinadores, a saber, Nueva Zelanda.

En relación con el punto 16 del orden del día, “Seguridad física nuclear – Medidas de protección contra el terrorismo nuclear”, la Comisión pasó a examinar el proyecto de resolución GC(49)/COM.5/L.13, “Progresos realizados en las medidas de protección contra el terrorismo nuclear y radiológico”. Tras el debate inicial aplazó otras deliberaciones para poder celebrar consultas. Asimismo, en relación con este punto del orden del día, el proyecto de resolución GC(49)/COM.5/L.14, “Enmienda de la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares” no suscitó mucho debate y se recomendó su aprobación por la Conferencia.

En relación con el punto 25 del orden del día, “Elecciones de miembros del Comité de Pensiones del Personal del Organismo”, la Comisión eligió al Sr. Julio Mollinedo Claros, de la delegación de Bolivia, y al Sr. Allan Wright, de la delegación de Sudáfrica, como miembros alternos para que representen a la Conferencia General en el Comité de Pensiones del Personal del Organismo.

Seguidamente, se levantó la sesión.

**SESIÓN
PLENARIA**

**8ª sesión
(por la tarde)**

La Conferencia reanudó el examen del punto 8 del orden del día, “Debate general e Informe Anual para 2004”. Formularon declaraciones los delegados de Irlanda, Grecia, Sri Lanka, Armenia, Singapur, Etiopía, Palestina y Perú.

**COMISIÓN
PLENARIA**

**6ª sesión
(por la tarde)**

En la sesión de tarde, la Comisión examinó el punto 24 del orden del día, “Enmienda del artículo VI del Estatuto”, y decidió recomendar a la Conferencia, para su aprobación, el proyecto de decisión que figura en el documento GC(49)/COM.5/L.16.

En relación con el punto 16 del orden del día, la Comisión suspendió nuevamente el debate sobre el proyecto de resolución GC(49)/COM.5/L.13, “Progresos realizados en las medidas de protección contra el terrorismo nuclear y radiológico”.

A continuación se ocupó nuevamente del punto 17 del orden del día, “Fortalecimiento de las actividades de cooperación técnica del Organismo” e intentó alcanzar un consenso respecto del texto revisado que figuraba en el proyecto de resolución GC(49)/COM.5/L.1/Rev.2. Se introdujeron enmiendas en esta versión revisada y se solicitó la impresión de la versión del nuevo texto.

Cuando la Comisión levantó su sesión de tarde, aún estaba pendiente la aprobación de las resoluciones mencionadas.

**7ª sesión
(sesión de noche)**

Tras la reanudación de la sesión, la Comisión finalizó sus trabajos y acordó recomendar a la Conferencia lo siguiente:

- En relación con el punto 17 del orden del día, “Fortalecimiento de las actividades de cooperación técnica del Organismo”, la aprobación del proyecto de resolución revisado contenido en el documento GC(49)/COM.5/L.1/Rev.3;
- En relación con el punto 16 del orden del día, la aprobación del proyecto de resolución contenido en el documento GC(49)/COM.5/L.13, “Progresos realizados en las medidas de protección contra el terrorismo nuclear y radiológico”;
- En relación con el punto 19, “Fortalecimiento de la eficacia y aumento de la eficiencia del sistema de salvaguardias y aplicación del modelo de protocolo adicional”, el Presidente declaró que comunicaría a la Conferencia que se había llegado a un acuerdo respecto del proyecto de resolución GC(49)/COM.5/L.12/Rev.1, con la excepción de un párrafo de la parte dispositiva (párrafo 3).

La Comisión Plenaria levantó su última sesión.

INFORMACIÓN GENERAL

DISPOSICIONES GENERALES

La Conferencia se celebra en el Austria Center Vienna (ACV), Bruno Kreisky Platz 1, 1220 Viena, ubicado junto al Centro Internacional de Viena (CIV). El número de teléfono del ACV es 212 44 00.

La hora de inicio de todas las sesiones se anunciará en el Diario. Se pide a los delegados que ocupen sus asientos antes de esas horas para que las sesiones puedan comenzar puntualmente. Las sesiones de noche, en caso de que sean necesarias, se anunciarán durante la sesión.

Se adjuntan los planos de distribución de asientos correspondientes a la Sala de Conferencias A (sesiones plenarias) y la Sala de Conferencias B (Comisión Plenaria). Los números entre corchetes (p.ej. [Nº 7]), utilizados a lo largo del presente documento para identificar los lugares, corresponden a los planos de los pisos del ACV que se adjuntan igualmente, para su conveniencia.

En el mostrador de información situado en el segundo piso [Nº 11], extensiones 2141/2144, puede obtenerse información general sobre la Conferencia, como la ubicación de las salas de reuniones y oficinas, las extensiones telefónicas y los diversos servicios.

LISTA DE DELEGADOS

El jueves 29 de septiembre se publicó la lista oficial definitiva de miembros de las delegaciones, con la información sobre la composición de las delegaciones que se había comunicado a la Secretaría hasta las 17.00 horas del miércoles 28 de septiembre de 2005.

LISTA DE ORADORES PARA LAS SESIONES PLENARIAS

En las sesiones plenarias, el Presidente concederá la palabra a los oradores, en el orden en que se hayan inscrito en una lista, en relación con cada punto. Se ruega a los delegados que deseen intervenir en relación con algún punto que informen a la Sra. H. Fruewirth, en el segundo piso del ACV, Sala A 351 [Nº 8], extensión 2133. La Sra. Fruewirth tendrá también una mesa en la Sala de Plenarias, cerca del podio. Asimismo, los delegados que deseen intervenir en las sesiones plenarias en relación con otros puntos deben ponerse en contacto con ella.

Se han instalado micrófonos en todas las mesas. Se ruega a los delegados hacer uso de ellos en las votaciones nominales, las explicaciones de votos, las intervenciones en ejercicio del derecho de respuesta y al presentar mociones de procedimiento. En otros momentos, y especialmente durante el debate general, los delegados deberán pronunciar sus declaraciones desde la tribuna. **El delegado que vaya a iniciar su declaración deberá dirigirse al frente de la sala cuando el orador que le anteceda esté pronunciando sus observaciones finales, y aguardar en la mesa que lleva la indicación "next speaker".**

<p>DOCUMENTOS</p>	<p>Se recuerda a los delegados que los documentos de la Conferencia General están disponibles en versión electrónica, y se les insta a que hagan pleno uso de este servicio para reducir así los costos del Organismo por concepto de impresión y distribución de documentos. Los documentos están disponibles en la dirección:</p> <p>http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC49/Documents/index.html</p> <p>Los delegados podrán encontrar ejemplares de los documentos en el Centro de Documentos, situado en el segundo piso del ACV [N° 7], a lo largo de toda la reunión.</p> <p>Se ruega a los delegados que deseen presentar proyectos de resolución u otros documentos a la Conferencia durante la reunión que entreguen el texto lo antes posible a la Secretaría de la Conferencia, situada en el segundo piso del ACV, Sala B 548 [N° 15], extensión 2011, o al Secretario de la Comisión correspondiente.</p>
<p>USO DE RECEPTORES DE RADIO EN LAS SALAS DE REUNIONES</p> <p>USO DE TELÉFONOS MÓVILES EN LAS SALAS DE REUNIONES</p> <p>PROHIBICIÓN DE FUMAR</p> <p>FONDO DE COOPERACIÓN TÉCNICA PARA 2006</p>	<p>El Servicio de Documentos, situado en el segundo piso del ACV, Sala A 355 [N° 9], puede facilitar servicios limitados de mecanografía a las delegaciones.</p> <p>En las Salas de reuniones A, B, C, M, N y O del ACV se dispondrá de receptores de radio portátiles, mediante los cuales los participantes podrán escuchar los debates en el idioma original y en los demás idiomas de trabajo de la Conferencia. Se ruega a los participantes que dejen los receptores en la sala, pues es preciso someterlos a revisión técnica entre las sesiones.</p> <p>Se ruega a los participantes apagar sus teléfonos móviles al entrar en cualquiera de las salas de reuniones.</p> <p>Está estrictamente prohibido fumar en toda el área en que se celebra la Conferencia, salvo en la terraza situada fuera del vestíbulo B. Se ruega a los participantes que respeten esta prohibición y se ajusten a la normativa al respecto.</p> <p>A fin de poder presentar a la Conferencia General información actualizada respecto de las contribuciones al Fondo de Cooperación Técnica para 2006, el Oficial de Contribuciones, Sr. D.K. Sharma, se encargará de recibir las promesas de contribuciones en su oficina, situada en el segundo piso del ACV, Sala A 443 [N° 13], extensión 2112, o, inmediatamente antes y durante las sesiones plenarias, en una mesa en la Sala de Plenarias situada cerca del podio.</p> <p>El Oficial de Contribuciones y su personal también están disponibles para examinar cuestiones relacionadas con los pagos para el presupuesto ordinario y los gastos nacionales de participación, así como para responder a cualquier pregunta que los Estados Miembros puedan tener con respecto a los atrasos, los planes de pago y los derechos de voto.</p>

EXPOSICIONES Y PRESENTACIONES VISUALES DE INFORMACIÓN

Al igual que en años anteriores, la Secretaría ha preparado varias exposiciones y presentaciones visuales de información, que se encuentran en el segundo piso del ACV. Se adjunta, para su conveniencia, un plano de la ubicación de las exposiciones y presentaciones visuales de información.

Exposición presentada por el OIEA

Continúa la exposición sobre “La técnica de los insectos estériles contra los mosquitos de la malaria de África” cerca del vestíbulo A, situado en el 2º piso del ACV.

Desde 2004, el OIEA, en colaboración con algunos Estados Miembros seleccionados, ha iniciado el desarrollo de la técnica de los insectos estériles para la lucha contra el mosquito de la malaria de África. La viabilidad de este plan es actualmente objeto de investigación en los laboratorios del Organismo en Seibersdorf, y se está preparando un emplazamiento sobre el terreno en el Sudán y La Reunión. Está prevista la ampliación de las actividades a otros tipos de mosquitos y enfermedades (por ejemplo, el dengue) está prevista, y se podrán intercambiar opiniones al respecto en la exposición.

Exposición presentada por Rumania

Continúa la exposición sobre “Desarrollo sostenible y uso pacífico de la energía nuclear en Rumania”. El Jefe de la delegación rumana, Excmo. Sr. Valica Gorea, Presidente de la Agencia Nuclear y/o su sustituto, Sr. Vilmos Zsombori, Presidente de la Comisión Nacional de Control de Actividades Nucleares, estarán a disposición de los visitantes en el lugar de la exposición:

Día y hora: De las 9.40 horas a las 10.00 horas, y de las 14.40 horas a las 15.00 horas.

Lugar: 2º piso del ACV

Exposición presentada por la República Federal de Alemania

Continúa la exposición “WISMUT – Nuevos horizontes – Rehabilitación de un antiguo emplazamiento de extracción y tratamiento del uranio” en la Rotonda del CIV.

**Exposición
presentada por la
Argentina**

En el vestíbulo B del 2º piso del ACV se puede visitar también la exposición de la Argentina.

Como en años anteriores, la capacidad argentina en tecnología nuclear se exhibe – bajo la dirección de la Comisión Nacional de Energía Atómica – con la participación de representantes de su complejo de tecnología nuclear, a saber, CONUAR, INVAP, ENSI, DIOXITEK y NASA. Los temas que abarca la exposición son los reactores y las plantas “llave en mano” conexas, los suministros, el equipo y los dispositivos, la medicina y los servicios.

**Exposición
presentada por la
Asociación
Nuclear Mundial**

El libro ‘Nuclear English’, primer libro de texto para estudiantes de inglés que trabajan en el ámbito nuclear, se exhibe en el puesto de la Asociación Nuclear Mundial, en el vestíbulo B del 2º piso.

El libro de texto se compone de 12 unidades, cada una centrada en un aspecto diferente del ciclo del combustible nuclear o un tema pertinente como la no proliferación, la seguridad y el uso de radioisótopos en la medicina. No se necesitan conocimientos técnicos para seguir el curso; sin embargo, los estudiantes tienen que tener conocimientos de inglés de nivel intermedio.

El libro ‘Nuclear English’ incluye:

- Un CD con entrevistas a especialistas de la industria. En el curso se tienen en cuenta distintos acentos, entre ellos, el británico, el estadounidense, el australiano, el sudafricano y el indio.
- Transcripciones de las grabaciones
- Un glosario con los principales términos
- La clave de soluciones
- Una guía del profesor, que se puede descargar, para ayudar a los profesores a aprovechar al máximo las posibilidades de los materiales.

El autor, Serge Gorlin, escritor y analista de la Asociación Nuclear Mundial, no tendrá inconveniente en presentar el curso en cualquier momento.

SERVICIOS GENERALES DURANTE LA CONFERENCIA

SERVICIOS

Teléfono

Las llamadas telefónicas para los participantes se recibirán en el mostrador de información. El número es 212 44 00, extensión 2141 (llamada directa). Además, en el mostrador de información se dispondrá de una línea de facsímil con el número 212 44 00 2145, para que los participantes **reciban** mensajes. Se ruega asegurarse de que el nombre y país del receptor se puedan leer e identificar fácilmente.

Oficina de correos

Hay una oficina de correos en la planta baja [Nº 3]. Se ruega a los participantes que deseen hacer llamadas telefónicas de larga distancia o despachar facsímiles dirigirse a la oficina de correos.

Servicios de DHL

DHL prestará servicios de mensajería durante toda la reunión de la Conferencia General y estará ubicado en la oficina A-0482 del CIV, extensión 21228.

El horario de apertura es de lunes a viernes, de las 13.00 horas a las 15.00 horas.

Todos los participantes en la Conferencia podrán hacer uso de los servicios de mensajería y se beneficiarán de las mismas tarifas especiales (sólo se aceptará dinero en efectivo) para envíos oficiales o privados que se aplican a todo el personal del CIV.

Servicios bancarios

Se dispone de **servicios bancarios completos** en el CIV los lunes, martes, miércoles y viernes de 9.00 a 15.00 horas, y los jueves de 8.30 a 17.00 horas.

No se ofrecerán servicios bancarios en el ACV, pero en la planta baja, contiguo a la oficina de correos, se encuentra un cajero automático.

Servicios de restaurante

Durante toda la reunión habrá servicios de restaurante en el ACV. El almuerzo se servirá en el restaurante del 1^{er} piso [Nº 1], de 11.30 horas a 14.30 horas. Se servirán refrigerios y bebidas durante todo el día en el Snack Bar del ACV, ubicado en el segundo piso [Nº 10].

Artículos de recuerdo del OIEA

Durante la Conferencia se venderán artículos de recuerdo relacionados con el OIEA. El mostrador correspondiente se encontrará junto al vestíbulo A, en el segundo piso del ACV.

<p>TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN</p> <p><i>Servicios de asistencia de TI</i></p>	<p>Durante la Conferencia, la Sección de Servicios a los Clientes de la División de Tecnología de la Información del OIEA prestará servicios de asistencia en el ACV.</p> <p>El personal de esta Sección se encuentra en la Sala 02 A 352, en el segundo piso, extensión *620.</p>
<p>Correo electrónico</p>	<p>La dirección pública de correo electrónico de la Conferencia es la siguiente: GENCONF05@IAEA.ORG. Durante la Conferencia, los delegados sólo podrán recibir mensajes de correo electrónico durante la Conferencia. Los remitentes deberán especificar el nombre y el país del destinatario en la línea correspondiente al asunto (<i>Subject</i>), para que el mensaje se entregue al delegado al que va dirigido. Los delegados pueden recoger los mensajes enviados a esta dirección de correo electrónico en el mostrador de información.</p>
<p>Acceso a Internet</p>	<p>En el vestíbulo B del segundo piso del ACV se ha previsto un espacio de acceso a Internet para los delegados que deseen hacer uso de este servicio.</p> <p>En el espacio de acceso a Internet los delegados disponen de computadoras para poder acceder a Internet y enviar y recibir mensajes de correo electrónico mediante su dirección privada. Los delegados que posean una computadora portátil con conexión inalámbrica podrán utilizar el acceso inalámbrico a los servicios de Internet en el salón del vestíbulo B. Este tipo de conectividad también existe en todo el Edificio C del CIV.</p> <p>Si su computadora personal portátil no es apta para WLAN, podrá utilizar cualquiera de las cinco conexiones módem o ethernet ubicadas en la zona de información pública, en el piso 01 [Nº 3] para conectarse a Internet.</p>
<p>Transmisión por Internet</p>	<p>Las sesiones plenarias se transmitirán en directo por Internet y se podrá acceder a esas transmisiones mediante un enlace en el sitio web IAEA.org.</p>
<p>SEGURIDAD</p>	<p>Se han instalado equipos de seguridad en el ACV. Se ruega a todas las personas que asistan a la Conferencia que cooperen con el personal de seguridad.</p> <p>Para cualquier información general pueden dirigirse al Servicio de seguridad de las Naciones Unidas, que se encuentra en la planta baja del edificio F (CIV), sala F0E21, extensión 3901 (88+3901 desde el ACV).</p>

<p>Primeros auxilios y otras emergencias</p>	<p>La información de contacto de los servicios de primeros auxilios es la siguiente:</p> <p>El Servicio Médico se encuentra en el 7° piso del edificio F (CIV), y está abierto desde las 8.30 horas hasta el término de la última sesión del día</p> <p>Extensión 22222 (88+22222) desde el ACV)</p> <p>Información de contacto para otras emergencias:</p> <p>Emergencias: 99 (88+99) desde el ACV)</p> <p>Oficiales de seguridad de guardia a la entrada del ACV: 2121</p> <p>Oficiales de seguridad de guardia en las puertas de comunicación CIV/ACV: 2200 o 2201</p>
<p>Farmacia</p>	<p>La farmacia está situada en el 7° piso del edificio F (CIV), y está abierta diariamente de 10.00 horas a 12.00 horas y de 12.30 horas a 16.30 horas.</p>
<p>Escaleras de emergencia del ACV</p>	<p>Las escaleras de emergencia del ACV no se pueden utilizar para trasladarse de un piso a otro. Si bien se puede acceder a ellas desde cualquier piso, las únicas salidas están en el nivel -3, es decir, el más bajo. Por consiguiente, deben utilizarse sólo en caso de emergencia real. En caso de una evacuación de emergencia, se ruega seguir las instrucciones del personal de seguridad de las Naciones Unidas de turno.</p>
<p>Instrucciones de evacuación del ACV</p>	<p>El ACV cumple todas las normas de seguridad generales y normas contra incendios, lo que garantiza la evacuación segura del complejo en su conjunto. Todas las salidas de emergencia cumplen las normas de seguridad más estrictas.</p> <p>En todos los pisos se encuentran teléfonos de emergencia entre los ascensores. Cerca de todas las escaleras y dentro de las salas de reunión hay extintores y alarmas.</p> <p>En caso de que sea necesario evacuar alguna parte del ACV o el complejo en su totalidad, se informará al respecto por medio del personal del Servicio de seguridad de las Naciones Unidas (UNSSS) o mediante el sistema de altavoces.</p> <p>Sigan las instrucciones del personal del UNSSS y evacuen la zona por la salida de emergencia indicada. Las salidas de emergencia se han señalado de conformidad con las normas de la CE (es decir, con flechas y señalización luminosa). Todas las salidas de emergencia conducen al nivel más bajo del ACV.</p> <p>Durante la evacuación sólo podrán utilizarse las escaleras de emergencia. No deberán utilizarse, bajo ningún concepto, los ascensores ni las escaleras mecánicas o normales.</p> <p>Las personas evacuadas deben permanecer cerca de la salida de emergencia utilizada, a fin de recibir más instrucciones del personal del UNSSS.</p> <p>El personal del UNSSS revisará toda la zona para asegurarse de que se ha evacuado a todo el mundo antes de dirigirse al nivel más bajo por las salidas de emergencia.</p>

<p>Objetos perdidos</p>	<p>No descuide sus objetos personales. Los objetos encontrados deben entregarse a la Oficina de objetos perdidos del Servicio de seguridad de las Naciones Unidas, situado en la planta baja del edificio F (CIV), sala F OE21, extensión 3903 (88+3903 desde el ACV).</p>
<p>ACCESO AL ACV desde el CIV</p>	<p>Los participantes pueden acceder al ACV a través del CIV por las puertas de comunicación ubicadas en la planta baja del Edificio G del CIV.</p>
<p>Estacionamiento de vehículos en el ACV</p>	<p>Se ha reservado espacio de estacionamiento en los aparcamientos 1 y 2 del ACV. Para los automóviles oficiales con chófer, se entregarán etiquetas adhesivas rojas que darán derecho a utilizar la entrada principal del ACV. En el caso de los demás automóviles, el pase para la Conferencia General o el CIV serán identificación suficiente para poder estacionarse gratuitamente en esta zona. Se ruega a los conductores que, a su llegada al garaje del ACV, tomen del distribuidor automático un billete de estacionamiento para el ACV que deberá cambiarse luego, en el mostrador de inscripción del ACV en la planta baja [Nº 1], por un permiso de estacionamiento gratuito válido hasta el final de la Conferencia.</p>
<p>Transporte público</p>	<p>Para desplazarse entre el CIV y el centro de la ciudad de Viena puede utilizarse el tren metropolitano (U-Bahn). Los billetes se pueden comprar en las estaciones o con antelación por cantidades de cinco o diez en la mayoría de los estancos de tabaco austriacos (que se distinguen por el anuncio redondo de AUSTRIA TABAK) y en el puesto de revistas situado en la Rotonda del CIV. También se venden billetes semanales.</p>
<p>TARJETAS DE ACCESO AL ECONOMATO DEL CIV PARA JEFES DE DELEGACIÓN</p>	<p>Se comunica a los Jefes de Delegación que las tarjetas que les autorizan a efectuar compras en el Economato del CIV serán expedidas por la Oficina de Pases de Seguridad de las Naciones Unidas, ubicada en la puerta 1, de 8.00 horas a 16.00 horas, con validez para todo el tiempo que dure la reunión. Una vez recibida la tarjeta, su titular deberá validarla en el Mostrador de Servicios a la Clientela del Economato (CIV, Edificio F, nivel -1, Oficina F -151) entre las 12.00 horas y las 18.00 horas.</p>
<p>DIARIO DE LA CONFERENCIA Y ACTIVIDADES SOCIALES</p>	<p>Se invita a los organizadores o patrocinadores de recepciones y otros actos que deban organizarse durante la Conferencia a que, si desean anunciar esos actos, se pongan en contacto con la Oficina de Protocolo o con la Sra. Blacker, Editora del Diario de la Conferencia, en el segundo piso [Nº 16], extensión 2120, dirección de correo electrónico Daily-Journal.Contact-Point@iaea.org.</p>

PRESIDENTES O COORDINADORES DE GRUPOS REGIONALES – septiembre de 2005

GRUPO	PRESIDENTE/COORDINADOR	NOMBRE
AMÉRICA DEL NORTE	Estados Unidos de América	Embajador SCHULTE (Sr. D. Noble)
	Canadá	Embajadora HALL (Sr. Proudfoot)
AMÉRICA LATINA (GRULAC)	México	Embajadora ESPINOSA CANTELLANO
EUROPA OCCIDENTAL	Bélgica	Embajador NIEUWENHUYS
	Irlanda	Embajador DONOGHUE
EUROPA ORIENTAL	Hungría	Embajador MARTIN ZANATHY
ÁFRICA	Etiopía	Embajador MOHAMMED
ORIENTE MEDIO Y ASIA MERIDIONAL	India	Embajador SHARMA (Sra. Durai)
ASIA SURORIENTAL Y EL PACÍFICO	Australia	Embajador STOKES (Sr. Beven)
LEJANO ORIENTE	China	Embajador WU
GRUPO DE LOS 77 Y CHINA	India	Embajador SHARMA
WEOG	Portugal	Embajador SENNFELT
GRUPO ASIÁTICO	Filipinas	Embajador GARCIA III
UNIÓN EUROPEA	Reino Unido	Embajador JENKINS
GRUPO DE GINEBRA	Estados Unidos de América Reino Unido	Embajador SCHULTE Embajador JENKINS

	Lunes 26 de septiembre	Martes 27 de septiembre	Miércoles 28 de septiembre	Jueves 29 de septiembre	Viernes 30 de septiembre
09:00	Grupo de la UE seguido del WEOG – Sala de reuniones N, ACV	Grupo de la UE seguido del WEOG – Sala de reuniones N, ACV	Grupo de la UE seguido del WEOG – Sala de reuniones N, ACV	Grupo de la UE seguido del WEOG – Sala de reuniones N, ACV	Grupo de la UE seguido del WEOG – Sala de reuniones N, ACV
		Reunión de funcionarios superiores de reglamentación (a puerta cerrada) - Sala de la Junta del OIEA, C04, CIV		9.15 horas Comisión de Verificación de Poderes - Sala de reuniones L/M, ACV	
09:30				Reunión del Grupo del ARASIA - Sala U1 U 633, ACV	Reunión de cooperación técnica del ARCAL – Sala de reuniones 03 A347, ACV
10:00	Apertura de la sesión plenaria – Sala de Plenarias	Sesión plenaria (continuación) – Sala de Plenarias	Sesión plenaria (continuación) – Sala de Plenarias	Sesión plenaria (continuación) – Sala de Plenarias	
		Apertura oficial por el Director General: Foro científico – Sala de Conferencias C, ACV	Comisión Plenaria (continuación) – Sala de Conferencias B	Comisión Plenaria – Grupo de Trabajo sobre salvaguardias - Sala de reuniones O, ACV	
		Reunión de cooperación técnica del AFRA — Sala de Conferencias V, CIV	Foro científico (continuación) – Sala de Conferencias C, ACV	Reunión del Grupo de Europa - Sala de la Junta del OIEA, C04, CIV	
			Reunión del Grupo sobre las Directrices para la gestión del plutonio, 2005 - Sala J 241/2, ACV		
10:30		Apertura de la Comisión Plenaria - Sala de Conferencias B, ACV			
11:00					Sesión plenaria (continuación) – Sala de Plenarias
11:30					
12:00		Inauguración oficial: Exposición sobre “WISMUT – Nuevos horizontes – Rehabilitación de un antiguo emplazamiento de extracción y tratamiento del uranio – Rotonda del CIV			
12:30					
13:00		Inauguración oficial: Exposición sobre ciencias médicas y radiológicas de la República de Corea - entre los vestíbulos A y B, 2º piso, ACV			
13:30					
14:00	Reunión informativa sobre la Base de datos del OIEA sobre tráfico ilícito (ITDB) - Sala J 241/2, ACV	Reunión informativa sobre la Base de datos del OIEA sobre tráfico ilícito (ITDB) - Sala J 241/2, ACV	Reunión informativa sobre la Base de datos del OIEA sobre tráfico ilícito (ITDB) - Sala J 241/2, ACV	Reunión informativa sobre la Base de datos del OIEA sobre tráfico ilícito (ITDB) - Sala J 241/2, ACV	
	Reunión de cooperación técnica del ARCAL - Sala de Conferencias V, CIV		Reunión informativa: “El personal del Organismo: cooperación entre los Estados Miembros y la Secretaría” – Sala de reuniones N, ACV		

	Lunes 26 de septiembre	Martes 27 de septiembre	Miércoles 28 de septiembre	Jueves 29 de septiembre	Viernes 30 de septiembre
14:15			Reunión informativa: "Gestión de la información y los conocimientos nucleares" – Sala J 241/1, ACV		
14:30					
15:00	Sesión plenaria (continuación) – Sala de Plenarias	Sesión plenaria (continuación) – Sala de Plenarias	Sesión plenaria (continuación) – Sala de Plenarias	Sesión plenaria (continuación) – Sala de Plenarias	Sesión plenaria (continuación) – Sala de Plenarias
	Tecnologías nucleares innovadoras – Sala de reuniones N, ACV	Comisión Plenaria (continuación) – Sala de Conferencias B, ACV	Comisión Plenaria (continuación) – Sala de Conferencias B, ACV	Comisión Plenaria (continuación) – Sala de Conferencias B, ACV	
		Foro científico (continuación) – Sala de Conferencias C, ACV	Clausura del foro científico – Sala de Conferencias C, ACV	Reunión informativa: "Energía nucleoelectrica para el siglo XXI" - Sala de reuniones N, ACV	
		Reunión informativa: "Gestión de fuentes radiactivas selladas en desuso" - Sala de reuniones N, ACV		Foro Cuatripartito (ACR, AFRA, ARASIA, ARCAL) – Sala U1/U 640, ACV	
15:30			Apertura oficial por el DDG-NA: Los problemas del agua a escala mundial: Función del OIEA – Sala de reuniones L/M, ACV		
16:00					
16:30					
17:00	Reunión informativa para las organizaciones intergubernamentales y las ONG – Sala de reuniones O, ACV			Ceremonia de entrega de premios del concurso de fotografía "Picture a Better, Safer World" - Zona de información pública, 1 ^{er} piso, ACV	
18:15	General Committee – Room M, ACV				